

# Sibshops

## Un Programa de Apoyo para Hermanos y Hermanas

Los Advocates for Developmental Disabilities de los condados Steele y Waseca presentan Sibshop, un programa de apoyo, lleno de diversión para hermanos y hermanas de los niños con necesidades especiales.

### En el programa de Sibshop los niños...

\*Van a tener la oportunidad de recibir apoyo de otros niños y también recibir educación dentro de un ambiente recreativo.

\*Van a tener la oportunidad de discutir alegrías y preocupaciones comunes con otros hermanos y hermanas.

\*Van a tener la oportunidad de aprender la manera en que otros manejan situaciones comunes que han experimentado los hermanos y hermanas de niños con necesidades especiales.

\*¡Y también divertirse!

**¿Para quién es el programa Sibshop?** El programa Sibshop está diseñado para niños de primer a sexto grado con hermanos y hermanas con necesidades especiales.

**¿Qué es Sibshop?** El programa Sibshop es una combinación de juegos nuevos, arte, discusiones, y conociendo amigos. También vamos a preparar y comer un repaso.

**¿Cuándo es Sibshop?** Sibshop ocurre una tarde cada mes empezando en octubre hasta mayo.

**¿Quién facilita Sibshop?**

**Laurie Running:** Laurie es la Directora de Advocates for Developmental Disabilities y también la madre de una hija con necesidades. Ella puede ser contactada al número **507-451-9769** o al número teléfono gratuito **866-451-9769**

**Wendy Reller:** Wendy es miembro del directorio de ADD y coordinadora de Recreo Terapéutico para Owatonna Park and Recreation. Ella puede ser contactada al número **507-774-7360**.

**2010-2011**

## **¡Bienvenidos a Sibshop!**

### **Un Programa de Apoyo para Hermanos y Hermanas**

**SIBSHOP JUVENTUD** es un programa de apoyo para niños de primero a sexto grado quienes tienen hermanos/as con necesidades especiales. **SIBSHOP JUVENTUD** mezcla información y discusión con juegos y actividades únicos y divertidos.

SIBSHOP trata de proporcionar oportunidades para apoyo de otros niños y educación por medio de actividades planeado para lograr cinco metas.

- \*Proveer a los participantes la oportunidad para conocer a otros en un ambiente de recreo relajado.
- \*Proveer a los participantes la oportunidad de discutir las alegrías y preocupaciones comunes con sus compañeros.
- \*Proveer a los participantes la oportunidad de aprender la manera en que otros manejan situaciones comunes que han experimentado las familias de niños con necesidades especiales.
- \*Proveer a los participantes la oportunidad de aprender mas acerca de las implicaciones de las necesidades especiales de sus hermanos.
- \*Proveer a los padres y a otros profesionales la oportunidad para aprender más de las preocupaciones que han experimentado frecuentemente los hermanos/as de individuals que tienen necesidades especiales.

### **HORARIO, SITIO y FECHA para SIBSHOP JUVENTUD**

**Hora: 4:00-5:30PM (para los dos sitios)**

Agradecemos empezar y terminar a tiempo. Sean puntuales por favor.

Aunque animamos a los participantes a regresar cada mes, sabemos que muchas personas tienen agendas apretadas y los conflictos surgen. Ojalá que los padres vayan a comprender los beneficios de participar en algunas sesiones y registrar para el grupo de 2010-2011.

# OWATONNA

Roosevelt School

122 E. McKinley (Rm 125)

**jueves**

**14 de octubre**

**11 de noviembre**

**9 de diciembre**

**13 de enero**

**10 de febrero**

**10 de marzo**

**14 de abril**

**12 de mayo**

## **INFORMACIÓN GENERAL:**

**\*Vamos a servir un repaso.**

**\*Por razones de seguridad, pedimos a los padres que traigan a sus niños dentro del edificio y los recojan dentro del edificio.**

**\*Les agradecemos que pasen por sus niños a rápido.**

**\*Si usted sabe que su niño no va a asistir a Sibshop, llame a la oficina ADD al número 507-451-9769 y deje su mensaje.**

## **REGISTRACIÓN para SIBSHOP JUVENTUD:**

Cuesta \$25.00/niño para asistir a Sibshop. Por favor, escriba su cheque a ADD.

Por favor, llene el forma de registración con el pago y regréselo a la oficina de ADD a 109 West Rose Street, Owatonna, MN 55060 antes del ocho de octubre, 2010.

## **FACILITADORAS del SIBSHOP:**

**Laurie Running:** Laurie es la Directora de Advocates for Developmental Disabilities y también la madre de una hija con necesidades especiales. Ella puede ser contactada al número 507-451-9769 o al número gratuito 866-451-9769.

**Wendy Reller:** Wendy es miembro del directorio de ADD y coordinadora de Recreo Terapéutico para Owatonna Park and Recreation. Ella puede ser contactada al número 507-774-7360.

Si tiene preguntas, por favor llame a Laurie al número 451-9769.

**¡Nosotros con Mucho Gusto Esperamos a Verlos en SIBSHOP!**

## Formulario de Registro para el Programa Sibshop

Nombre del hermano/a que va a asistir: \_\_\_\_\_ Grado: \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_ Grado: \_\_\_\_\_

Padre/Guardián: \_\_\_\_\_

Dirección: \_\_\_\_\_

Dirección del correo electrónico: \_\_\_\_\_

Número(casa): \_\_\_\_\_ (trabajo): \_\_\_\_\_

Nombre de hermano/a con necesidades especiales: \_\_\_\_\_ Edad: \_\_\_\_\_

Incapacidad del hermano/a: \_\_\_\_\_

Edad de todos otros hermanos/as: \_\_\_\_\_

¿Por qué envía a su niño/a al programa Sibshop?

---

---

---

¿Tiene usted un tema particular que le gustaría discutir en Sibshop?

---

---

---

¿Tienen sus hijos alergia a una comida o otras restricciones?

---

---

---

Contacto de emergencia— otro de padre

Número

En caso de una lesion, yo renuncio a cualquier tipo de reclamo y acciones legales, financieros contra Advocates for Developmental Disabilities de condado Steele Inc., y a los miembros elejidos de la junta, o a los promotores, o cualquier voluntario conectado con el programa Sibshop. Yo doy a Advocates for Developmental Disabilities permiso para conseguir tratamiento médico de emergencia si mi hijo/a tiene una emergencia medico durante sibshop.

---

Firma de los padres o guardian

Fecha

Yo doy permiso a Advocated for Developmental Disabilities para que utilizen cualquier photo, video o grabación de mis hijos usados por propositos publicitarios.

---

Firma de los padres or guardian

Fecha

\*\*\*\*The only other change is one on the letterhead. Toll-free number is **número gratuito** instead of **numero gratitude**.